

◆ Stutzman Summary ◆

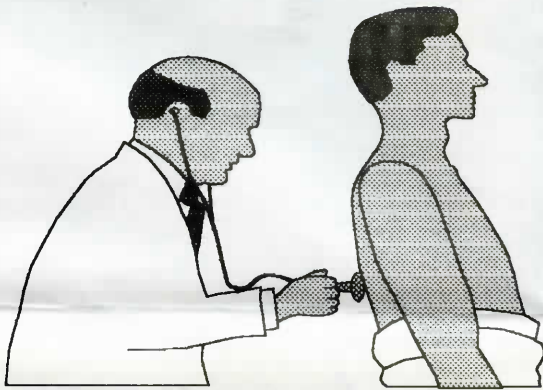
Ukarumpa

◆ Papua New Guinea

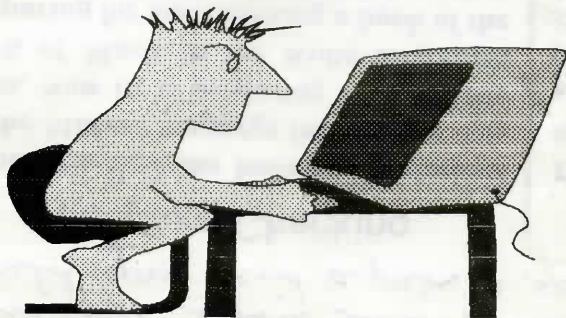
◆ November 1994

Our Family

Jeremy just recovered from a bout of chicken pox. He missed two weeks of school, so he has some catching up to do. Since he is not a child anymore, he was quite sick. During the past school break Jeremy worked in childcare. He also has a part-time job at the mission store.

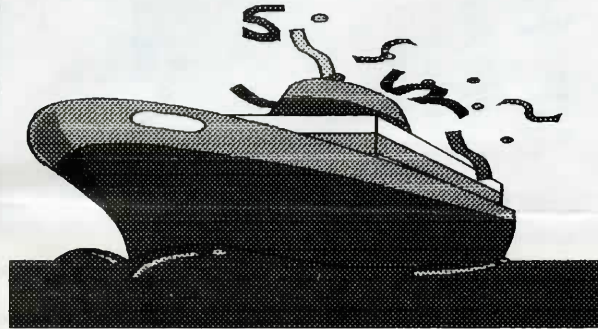


Jason is back in LeTourneau University for his second year of Computer Science and Engineering. He recently started working part-time at Computer Time, building Computer systems. His post office address is Box 7001, CPO 757, Longview, TX. 75607-7001. His e-mail address is 73551.1177@CompuServe.com. Please pray that God will help him to do his best in his school work. He is studying some very challenging courses.



Our Work

We are planning a trip out to Lou Island during the Christmas school break. Jeremy will be going with us and we plan to stay with Judge Sevua in his house in Rei village. Unfortunately we will not be traveling in a large ship as pictured below, but in a small dinghy over open ocean. Pray that the travel and the living situation will go smoothly. The National Translators Course that we were planning for October on Manus Island did not take place. It may be rescheduled for March 1995.



Introducing Carla

Who is Carla? Actually that is the wrong question. The right question is, 'What is Carla?' Carla stands for Computer Assisted Related Language Adaptation. So what is it? Carla is a collection of computer programs that SIL has developed to transfer the New Testament and other written materials from one language into a related language. The last two months Verna has been working on adapting the Nyindrou New Testament into Lou. Nyindrou is also a Manus language and about half of the New Testament has already been translated into Nyindrou. If this project is successful, then it would be only a matter of time until half the New Testament would be in Lou as well. Of course, a computer program could never produce an absolutely perfect NT in another language. Lou people would still be needed to revise and check it. Please pray for Lou speakers that are willing to help with this project.

Scripture Checking

Robert checked the book of Revelations in the Misima language for another SIL team. Now he is preparing to check the book of Mark in the Kube language. Preparing for and checking a book of the Bible involves quite an intensive Bible study. But it is a necessary step in the translation process.

We can be reached on the INTERNET at:
"Robert.Stutzman@iccs.sil.org".
Fax #: 675-77-4111. Tel #: 675-77-4518

Wycliffe Bible Translators
Box 3068, Station B
Calgary, AB, T2M 4L6 CANADA
or

P.O. Box 2727
Huntington Beach, CA. 92647 USA

Have a Blessed Christmas

The holiday season is almost here and we can imagine the hectic time some of you are going to have. We'll think of you while we're lying on the beach sipping coconut juice on Lou Island. Seriously, we covet your prayers for our time out there and we pray that this Christmas season will refresh you in spirit and in body. Thanks for your letters, cards, packages, and financial gifts. We love you.

*Love,
Robert & Verna
Stutzman*